

## 背景の違いを踏まえた市民参加制度の日仏比較

山口 真司\*  
三浦 良平\*\*  
鈴木 温\*\*\*

Comparative Study of Public Participation System based on the difference of background  
between Japan and France

Shinji YAMAGUCHI  
Ryohei MIURA  
Atsushi SUZUKI

### 概要

社会資本整備の意思決定プロセスにおける市民参加に関して、制度的背景が比較的日本と似ていると言われるフランスの制度とその運用の最新動向について紹介する。また、社会背景や関連する社会制度、国民性の違い等を踏まえた上で我が国の市民参加の課題と今後の方向性について検討を行った。

その結果、フランスの市民参加では合意形成を目的としていないこと、最終的には意思決定者が合理性の観点から、責任を持って決定を下すこと、決定の客観性を高めるため、第三者がチェックすること等の特徴が明らかとなった。さらに、習慣や文化、価値観等の違いを考慮し、「日本流」の構築に向けた基礎的検討と日仏比較を行った。

キーワード：市民参加、意思決定プロセス、フランス、国民性

### Synopsis

The objectives of this study are to introduce the latest French system and case study about public participation in decision making process for infrastructure development, besides to emphasize the importance of building Japanese style considering the difference of social background, history, national character and so on are investigated.

As the results, it was clarified about French styles that consensus is not intended in public participation, a representative makes a final decision from a viewpoint of rationality, a third party examines legitimacy of the decision. Furthermore, fundamental consideration about Japanese style of public participation and comparison with French one was carried out with considering of custom, culture, characteristics and so on.

Key Words : public participation, decision making process, France, national character

---

\* 建設マネジメント技術研究室 室長 Head, Construction Management Division

\*\* 主任研究官 Senior Researcher

\*\*\* 研究官 Researcher